

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 1995.

Bruxelles, le 29 mai 1997.

Les Membres du Collège
réuni compétents pour la Fonction publique,
D. GOSUIN

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1995.

Brussel, 29 mei 1997.

De leden van het Verenigd College
bevoegd voor het Openbaar Ambt,
R. GRIJP

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 97 — 1433

[97/546]

Commissaire de police. — Procédure disciplinaire

Par arrêté royal du 6 juillet 1997, il est décidé que la décision du gouverneur du 22 mars 1996, portant deux réprimandes comme peines disciplinaires à l'encontre de M. André Van Noppen (arrondissement de Louvain), est maintenue.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[97/546]

Politiecommissaris. — Tuchtprocedure

Bij koninklijk besluit van 6 juli 1997 werd besloten dat de beslissing van de gouverneur van 22 maart 1996, krachtens dewelke de heer André Van Noppen twee tuchtstraffen van berisping worden opgelegd (arrondissement Leuven), gehandhaafd blijft.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[S - C - 97/35848]

Departement Leefmilieu en Infrastructuur Gewestplan Leuven. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan te Leuven

Bij besluit van de Vlaamse regering van 27 mei 1997 wordt het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 1977 houdende vaststelling van het gewestplan Leuven voorlopig vastgesteld voor een gedeelte van het grondgebied van de stad Leuven, afgebakend op bijgaand bestemmingsplan, delen van het kaartblad 32/2, met aanvullend stedenbouwkundig voorschrift zoals vervat in de bijlagen 1 en 2 bij dit besluit.

De kaart met de bestaande fysische en juridische toestand, behorende tot de niet-normatieve delen van het voormeld gewestplan, is vervat in de bijlage 3 bij dit besluit.

De gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant is belast met het openbaar onderzoek van het voorlopig vastgestelde ontwerp-plan.

Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

[S - C - 97/35847]

Gewestplan Leuven. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan te Leuven (Heverlee)

Bij besluit van de Vlaamse regering van 27 mei 1997 wordt het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 1977 houdende vaststelling van het gewestplan Leuven voorlopig vastgesteld voor een gedeelte van het grondgebied van de stad Leuven te Heverlee, afgebakend op bijgaand bestemmingsplan, deel van het kaartblad 32/2, met aanvullend stedenbouwkundig voorschrift, zoals vervat in de bijlagen 1 en 2 bij dit besluit.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 97 — 1433

[S - C - 97/35848]

Département de l'Environnement et de l'Infrastructure Plan de secteur Louvain. — Fixation provisoire du projet de plan de modification partielle du plan de secteur sur le territoire la ville de Louvain

Un arrêté du Gouvernement flamand du 27 mai 1997 fixe provisoirement le projet de plan de modification partielle de l'arrêté royal du 7 avril 1977 portant fixation du plan de secteur Louvain pour une partie du territoire de la ville de Louvain délimitée sur le plan de destination en annexe, parties de la feuille 32/2, avec une prescription urbanistique complémentaire, tel que compris aux annexes 1 et 2 au présent arrêté.

La carte indiquant la situation physique et juridique existante qui appartient aux parties non normatives du plan de secteur précité, constitue l'annexe 3 au présent arrêté.

Le gouverneur de la province du Brabant flamand est chargé de l'enquête publique relative au projet de plan fixé provisoirement.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

TRADUCTION

F. 97 — 1433

[S - C - 97/35847]

Plan de secteur Louvain. — Fixation provisoire du projet de plan de modification partielle du plan de secteur sur le territoire de Louvain (Heverlee)

Un arrêté du Gouvernement flamand du 27 mai 1997 fixe provisoirement le projet de plan de modification partielle de l'arrêté royal du 7 avril 1977 portant fixation du plan de secteur Louvain pour une partie du territoire de la ville de Louvain située à Heverlee, délimitée sur le plan de destination en annexe, partie de la feuille 32/2, avec une prescription urbanistique complémentaire, tel qu'indiqué aux annexes 1 et 2 au présent arrêté.